

<b>BY-LAW NO. 97</b>	<b>ARRÊTÉ N° 97</b>
<b>A BY-LAW OF THE CITY OF MIRAMICHI TO STOP UP AND CLOSE A PORTION OF WHALEN STREET</b>	<b>UN ARRÊTÉ DE LA VILLE DE MIRAMICHI AFIN DE BARRER ET FERMER UNE PARTIE DE LA RUE WHALEN</b>
<p>The Council of the Municipality of the City of Miramichi, by the authority vested in it by Section 187 of the <i>Municipalities Act</i>, R.S.N.B., Chap. M-22, and amendments thereto, enacts as follows:</p> <p>1. All that certain piece or parcel of land situate, lying and being located at Whalen Street, City of Miramichi, Parish of Newcastle, County of Northumberland, Province of New Brunswick, being described as follows:</p> <p>In the following description directions and coordinate values are derived from the New Brunswick Grid System, NAS'83 (CSRS).</p> <p>a) <b>BEGINNING</b> at point on the southwesterly side of Whalen Street, City of Miramichi, and also being on the northeasterly side of LOT 77-9 (PID 40179723) as shown on MIRAMICHI REGION DEVELOPMENT CORPORATION SUBDIVISION Phase 1 – Plan 3, First Amendment, by G.W. Gilmore, NBLS, dated November 18, 1977 and registered February 6, 1978 as number 1212SD and currently owned by Hitchman Construction Ltd. (Transfer 31781710, registered July 31, 2012), said point being an end of a curve and having the coordinate value of East 2569 623.463 meters and North 7555 643.699 meters;</p> <p><b>THENCE</b> on an azimuth of 139°00'00" a distance of 41.055 meters to a point on the aforementioned northeasterly side of LOT 77-9;</p> <p><b>THENCE</b> along the northeasterly side of the aforementioned LOT 77-9, in a generally northwesterly direction, along a curve to the right an arc distance of 50.984 meters to the place of beginning, said curve having a radius of 22.860 meters;</p> <p><b>CONTAINING</b> by calculation an area of 376 square meters and being more particularly shown as a portion of Whalen Street on the MIRAMICHI REGION DEVELOPMENT CORPORATION SUBDIVISION Phase</p>	<p>Le Conseil municipal de la Ville de Miramichi, en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par l'Article 187 de la <i>Loi sur les municipalités</i>, L.R.N.-B., chap. M-22, et les amendements afférents, édicte ce qui suit :</p> <p>Toute la parcelle de terre située sur la rue Whalen, dans la Ville de Miramichi, dans la paroisse de Newcastle, dans le comté de Northumberland de la province du Nouveau-Brunswick, et désignée comme suit :</p> <p>Dans la description suivante, les directions et les coordonnées sont dérivées du système de coordonnées rectangulaires du Nouveau-Brunswick NAD83 (CSRS).</p> <p>a) <b>PARTANT</b> d'un point situé sur le côté sud-ouest de la rue Whalen, dans la Ville de Miramichi, et du côté nord-est du LOT 77-9 (NID 40179723) comme indiqué sur le premier amendement du plan intitulé « MIRAMICHI REGION DEVELOPMENT CORPORATION SUBDIVISION Phase 1 – Plan 3 », par G.W. Gilmore, AGNB, en date du 18 novembre 1977, inscrit le 6 février 1978 en tant que numéro 1212SD, appartenant actuellement à Hitchman Construction Ltée (transfert 31781710, inscrit le 31 juillet 2012), ledit point étant la fin d'une courbe et ayant les coordonnées est 2 569 623,463 mètres et nord 7 555 643,699 mètres;</p> <p><b>DE LÀ</b>, selon l'azimut 139° degrés 00' 00" sur une distance de 41,055 mètres jusqu'à un point sur le côté nord-est du LOT 77-9 susmentionné;</p> <p><b>DE LÀ</b>, le long du côté nord-est du LOT 77-9 susmentionné, généralement en direction nord-ouest, le long de la courbe vers la droite, ayant un rayon de 22,860 mètres, sur une distance suivant l'arc de 50,984 mètres, jusqu'au point de commencement;</p> <p><b>LADITE PARCELLE AYANT UNE SUPERFICIE</b> de 376 mètres carrés et étant plus particulièrement illustrée en tant qu'une partie de la rue Whalen sur le premier amendement du plan intitulé « MIRAMICHI REGION DEVELOPMENT CORPORATION SUBDIVISION Phase 1 – Plan 3 », par G.W. Gilmore, AGNB, en date du 18</p>

<p>1 – Plan 3, First Amendment, by G.W. Gilmore, NBLS, dated November 18, 1977 and registered February 6, 1978 as number 1212SD, and</p> <p>b) <b>BEGINNING</b> at point on the northeasterly side of Whalen Street, City of Miramichi, and also being on the southwesterly side of LOT 77-8 (PID 40179715) as shown on MIRAMICHI REGION DEVELOPMENT CORPORATION SUBDIVISION Phase 1 – Plan 3, First Amendment, by G.W. Gilmore, NBLS, dated November 18, 1977 and registered February 6, 1978 as number 1212SD and currently owned by Donald Robert Hogan (Transfer 15215297, registered October 18, 2002), said point being a beginning of a curve and having the coordinate value of East 2569 638.646 meters and North 7555 656.898 meters;</p> <p><b>THENCE</b> along the southwesterly side of the aforementioned LOT 77-8, in a generally southeasterly direction, along a curve to the right an arc distance of 50.987 meters to a point, said curve having a radius of 22.860 meters;</p> <p><b>THENCE</b> on an azimuth of 319°00'00" a distance of 41.057 meters to the place of beginning;</p> <p><b>CONTAINING</b> by calculation an area of 376 square meters and being more particularly shown as a portion of Whalen Street on the MIRAMICHI REGION DEVELOPMENT CORPORATION SUBDIVISION Phase 1 – Plan 3, First Amendment, by G.W. Gilmore, NBLS, dated November 18, 1977 and registered February 6, 1978 as number 1212SD,</p> <p>is hereby permanently stopped up and closed commencing on the date of the coming into force of this By-Law.</p>	<p>novembre 1977, inscrit le 6 février 1978 en tant que numéro 1212SD, et</p> <p>b) <b>PARTANT</b> d'un point situé sur le côté nord-est de la rue Whalen, dans la Ville de Miramichi, et du côté sud-ouest du LOT 77-8 (NID 40179715) comme indiqué sur le premier amendement du plan intitulé « MIRAMICHI REGION DEVELOPMENT CORPORATION SUBDIVISION Phase 1 – Plan 3 », par G.W. Gilmore, AGNB, en date du 18 novembre 1977, inscrit le 6 février 1978 en tant que numéro 1212SD appartenant actuellement à Donald Robert Hogan (transfert 15215297, inscrit le 18 octobre 2002), ledit point étant le début d'une courbe et ayant les coordonnées est 2 569 638,646 mètres et nord 7 555 656,898 mètres;</p> <p><b>DE LÀ</b>, le long du côté sud-ouest du LOT 77-8 susmentionné, généralement en direction nord-ouest, le long de la courbe vers la droite, ayant un rayon de 22,860 mètres, sur une distance suivant l'arc de 50,987 mètres, jusqu'à un point;</p> <p><b>DE LÀ</b>, selon l'azimut 319° degrés 00' 00" sur une distance de 41,057 mètres du point de commencement;</p> <p><b>LADITE PARCELLE AYANT UNE SUPERFICIE</b> de 376 mètres carrés et étant plus particulièrement illustrée en tant qu'une partie de la rue Whalen sur le plan intitulé « MIRAMICHI REGION DEVELOPMENT CORPORATION SUBDIVISION Phase 1 – Plan 3 », par G.W. Gilmore, AGNB, en date du 18 novembre 1977, inscrit le 6 février 1978 en tant que numéro 1212SD,</p> <p>est barré et fermé en permanence à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.</p>
<p>2. The Director of Public Works for the City of Miramichi may cause to be erected such barriers as he may deem necessary to enforce the observance of this by-law.</p>	<p>2. Le directeur des travaux publics de la Ville de Miramichi peut faire ériger les barrières qu'il jugera nécessaires à l'application du présent arrêté.</p>
<p>3. This By-law shall come into effect upon approval by the Council of the City of Miramichi and its filing in the Registry Office for the County of Northumberland.</p>	<p>3. Le présent arrêté entrera en vigueur dès son approbation par le conseil municipal de Miramichi et son dépôt au bureau d'enregistrement du comté de Northumberland.</p>

READ THE FIRST TIME BY TITLE:	PREMIÈRE LECTURE NOMINALE :
March 24, 2016	le 24 mars 2016
READ THE SECOND TIME BY TITLE:	DEUXIÈME LECTURE NOMINALE :
May 2, 2016	le 2 mai 2016
READ IN ITS ENTIRETY IN COUNCIL:	LECTURE INTÉGRALE AU CONSEIL :
May 2, 2016	le 2 mai 2016
READ THE THIRD TIME BY TITLE:	TROISIÈME LECTURE NOMINALE :
May 2, 2016	le 2 mai 2016
<b>AND ENACTED:</b>	<b>ET ÉDITION :</b>
<b>May 2, 2016</b>	<b>le 2 mai 2016</b>

*Gerry Comeau*  
MAYOR/MAIRE

*Cathy Gagnon*  
CITY CLERK/ SECRÉTAIRE MUNICIPALE

I certify that this instrument  
is registered or filed in the  
Northumberland  
County Registry Office,  
New Brunswick

J'atteste que cet instrument est  
enregistré ou déposé au bureau  
de l'enregistrement du comté de  
Northumberland  
Nouveau-Brunswick

2018-09-18 10:42:46 38395399  
date/date      time/heure      number/numéro  
W. Seer  
Registrar-Conservateur